



DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' UE / DECLARATION OF CONFORMITY EU / DECLARATION DE CONFORMITÉ UE / KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG EU / CONFORMITEITSVERKLARING EU / DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE / DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE / DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

- IT** La presente dichiarazione di conformità per vasi d'espansione a membrana fissa e autoclavi a membrana intercambiabile è applicabile unicamente agli apparecchi con la marcatura CE appartenenti alle categorie I, II, III, IV di cui alla Direttiva 97/23/CE sulle apparecchiature in pressione. Non può essere applicata alle apparecchiature appartenenti alla categoria di cui all'articolo 3.3 della suddetta Direttiva.
- EN** The present declaration of conformity for expansion vessels with fixed diaphragm and pressure tanks with interchangeable membrane can be applied solely to CE marked devices of the categories I, II, III and IV of 97/23/EC Pressure Equipment Directive. It cannot be applied to devices referring to article 3.3 of the above mentioned Directive.
- FR** La suivante Déclaration de Conformité concernant les vases d'expansion à membrane fixe et les réservoirs à vessie interchangeable s'applique uniquement aux appareils marqués CE et appartenant aux catégories I, II, III, IV dont la Directive 97/23/CE sur les appareils sous pression. Cette Déclaration ne peut pas s'appliquer aux articles compris dans la catégorie dont l'article 3.3 de la même Directive.
- DE** Die folgende Konformitätserklärung für Membranausdehnungsgefäße (MAG) mit fester und tauschbarer Membran kann ausschließlich für CE gekennzeichnete Produkte der Kategorie I, II, III und IV der Druckgeräterichtlinie (DGRL) 97/23/EG angewendet werden. Sie gilt nicht für Produkte nach Art. 3.3 der o.g. Richtlinie.
- NL** Deze conformiteitsverklaring voor expansievaten met vast membraan en watertank met verwisselbaar membraan is uitsluitend van toepassing op de apparatuur met het CE merk, behorend tot categorie I, II, III, IV in de Richtlijn 97/23/CE betreffende apparatuur onder druk. Het is niet van toepassing op de apparatuur behorend tot de categorie vermeld in artikel 3.3 van deze Richtlijn.
- ES** La presente declaración de conformidad que se refiere a los vasos con membrana fija e intercambiable se aplica únicamente a los equipos marcados CE que pertenecen a las categorías I, II, III y IV de la Directiva 97/23/CE de los equipos de presión. Esa declaración de conformidad no se aplica a los aparatos que pertenecen a las categorías del artículo 3.3 de la misma Directiva.
- PT** A presente declaração de conformidade para tanques hidropneumáticos com membrana fixa e tanques hidropneumáticos com membrana intercambiável, é aplicável somente aos aparelhos com a marca CE, pertencentes às categorias I, II, III, IV citadas na Diretriz 97/23/CE sobre equipamentos em pressão. Não pode ser aplicada aos equipamentos pertencentes à categoria citada no artigo 3.3 da Diretriz em questão.
- PL** Obecna deklaracja zgodności dla naczyń przeponowych ze stałą membraną oraz zbiorników ciśnieniowych z wymienną membraną może być zastosowana wyłącznie do urządzeń oznakowanych znakiem CE z kategorii: I, II, III i IV Dyrektywy Ciśnieniowej 97/23/WE. Nie może być zastosowana do urządzeń odnoszących się do artykułu 3.3 powyżej wymienionej Dyrektywy.

ZILMET S.p.A. - Via del Santo, 242 - 35010 Limena (PD) - ITALY

- IT** dichiara sotto la propria unica responsabilità che i vasi d'espansione e le autoclavi di propria fabbricazione, riportanti la marcatura CE, identificati con i seguenti numeri di disegno:
- EN** declares under its sole responsibility that the CE marked diaphragm expansion vessels and pressure tanks of its production, identified with the following drawing numbers:
- FR** déclare sous sa propre et unique responsabilité que les vases d'expansion et les réservoirs de sa propre fabrication, ayants le marque CE, identifiés par les numéros de dessin suivants:
- DE** erklärt hiermit in eigener Verantwortung, dass die CE gekennzeichneten MAG der eigenen Produktion, identifiziert durch die folgenden Zeichnungsummern:
- NL** verklaart onder de eigen en enige verantwoordelijkheid dat de expansievaten en watertanken van eigen productie, voorzien van het CE-merk en kenbaar met de volgende tekening-nrs:
- ES** declara bajo su responsabilidad que los vasos de expansión y los acumuladores hidroneumáticos de fabricación propia, afines a la marca CE, identificados con los siguientes dibujos:
- PT** declara sob a própria única responsabilidade que os tanques hidropneumáticos e os tanques de própria fabricação, que apresentam a marca CE, identificados com os seguintes números de desenhos:
- PL** deklaruje pod wyłączną odpowiedzialnością, że naczynia przeponowe ze stałą membraną oraz zbiorniki ciśnieniowe z wymienną membraną oznaczone znakiem CE na jego produkcję, zidentyfikowane z następującymi numerami rysunków:

637/L, 531, 541, 20013, 20014, 20015, 20016, 20018, 20020

- IT** e provvisti di questa dichiarazione, sono in conformità con i requisiti essenziali della Direttiva 97/23/CE sulle apparecchiature in pressione e le prescrizioni, allo stato attuale, della norma EN 13831, secondo il modulo A per la categoria I, il modulo D1 per la categoria II e i moduli B+D per le categorie III e IV.
- EN** and provided with this declaration, are in conformity with the essential requirements of 97/23/EC Pressure Equipment Directive and the present provisions of the standard EN 13831, according to module A for category I, D1 for category II and modules B+D for categories III and IV.
- FR** et fournis de cette Déclaration, sont conformes aux exigences essentielles de la Directive 97/23/CE sur les appareils sous pression et les prescriptions actuelles de la norme EN 13831, selon les modules A pour la catégorie I, D1 pour la catégorie II et les modules B+D pour les catégories III et IV.
- DE** die mit dieser Konformitätserklärung ausgeliefert werden, den Anforderungen der Druckgeräterichtlinie 97/23/EG und der DIN EN 13831 entsprechen, gem. Modul A für Kategorie I, Modul D1 für Kategorie II und den Modulen B+D für Kategorie III und IV.
- NL** en voorzien van deze verklaring, in overeenstemming zijn met de essentiële eisen van de Richtlijn 97/23/CE betreffende apparatuur onder druk, en met de voorschriften, tot op heden, van de norm EN 13831, volgens de modulen A voor de categorieën I, D1 voor de categorieën II en de modulen B+D voor de categorieën III en IV.
- ES** e incluidos en esa Declaración, relativos a los requisitos esenciales de la Directiva 97/23/CE de los equipos de presión y los requisitos actuales de la normativa EN 13831, según los módulos A por la categoría I, D1 por la categorías II y los módulos B+D por las categorías III y IV.
- PT** e providos desta declaração são conformes aos requisitos essenciais da Diretriz 97/23/CE sobre equipamentos em pressão e as prescrições, no estado atual, da norma EN 13831, segundo os formulários A pelas categoria I, D1 pelas categoria II e os formulários B+D pelas categorias III e IV.
- PL** i dostarczone z tą deklaracją, są zgodne z zasadniczymi wymaganiami Dyrektywy Ciśnieniowej 97/23/WE i obecnych przepisów normy EN 13831, stosownie do modułu A dla kategorii I, modułu D1 dla kategorii II oraz modułów B+D dla kategorii III i IV.

CE

Mod. A cat. I

CE 1370

Organismo Notificato N° 1370
Notified body Nr 1370
Organisme Notifié N° 1370
Benannte Stelle Nb 1370
Aangemelde instantie Nr 1370
Ente Notificado N° 1370
Organismo Notificado nº 1370
Notyfikowana Nr 1370

Mod. D1 cat. II
Mod. B + D cat. III / IV

Limena

Ugo Benettolo - Presidente